

LE SPECTATEUR

Redigé en Collaboration.

Religion, Politique, Agriculture, Commerce, Industrie et Colonisation

N. PAGE Administrateur

Alphonse COUTURE

Horloger et Bijoutier
RUE PRINCIPALE,

LE SEUL ENDROIT où l'on peut se procurer des bijoux de toutes espèces à des prix qui défient toute compétition.

VENANT D'ARRIVER, un lot considérable de montres pour dames et messieurs et bijouteries les plus nouvelles.

REPARATIONS Une SPECIALITE à court délai

HORLOGER ET BIJOUTIER.

Profitez-en!

A COUTURE NO 96 RUE PRINCIPALE, HULL

AVIS IMPORTANT

Ceux qui désirent se procurer des peintures garanties pures, pourront s'adresser à aucun des principaux marchands, tel que :

- M. BARRETTE.
- P. H. CHARRON.
- ANT. PARENT.
- O. CHENIERE.
- B. CARRIERE.
- D. CHARRON.
- M. J. LAVERDURE.
- A. LABELLE.
- J. MARTEL.
- P. DAoust.
- F. LAROCHE.
- F. ROUDEAU, Wrightville.
- Wm. McEWEN

Demandez la marque du CARBE ROUGE.

— MANUFACTURÉ PAR —

WM. HOWE, BLOC HOWE OTTAWA.

AU MEDICAL HALL

EVITEZ LES RHUMES

Plus de 3000 bouteilles du SIROP DE JOHNSON

POUR LA TOUX Ont été vendues l'an dernier. Ce remède est infailible. Essayez-le.

N. B. - Prescriptions remplies à la lettre.

R. A. Helmer, Pharmacien. Rue Principale

ST. JAMES HOTEL

Vis-à-vis la gare du Grand Trunk et à deux minutes de marche de la gare du C. P. R.

MONTREAL, CANADA. Cet hôtel a été renouvelé à neuf. Table d'hôte. Les plus récentes améliorations. A la carte et sur le plan européen et américain. Le rendez-vous des touristes et des hommes d'affaires.

Prix modérés. Theo. LANCTOT, Prop.

STANLEY HOTEL

Coin des rues WINDSOR ET OSBORN MONTREAL

Vis-à-vis le carré Dominion et la gare Windsor du C. P. R. Cet hôtel est situé au centre de la ville, pourvu de toutes les améliorations les plus modernes tenu sur le plan européen et américain, le véritable palais des voyageurs. Pension de première classe. Vins et liqueurs de premier choix.

A. BELIVEAU, Prop.

S'IL VOUS VEULEZ UN DENTIER PARFAIT ALLEZ CHEZ

DR C. C. STACKHOUSE Le célèbre Dentiste d'Ottawa. Dents extraites sans douleur. 130 rue Sparks.

CONSEIL DE VILLE DE HULL

PROVINCE DE QUEBEC, CITE DE HULL.

SÉANCE DU 15 AOUT 1899.

Une assemblée régulière ajournée du conseil de la cité de Hull, tenue à l'hôtel de ville de la dite cité, à sept heures et demie du soir, mardi, le quinzième jour d'août mil huit cent quatre-vingt-neuf, à laquelle sont présents: Son Honneur le maire F. Barrette au fauteuil et les échevins Ducharme, Ste-Marie, Lemieux, Falardeau, Walsh, Carrière, Aubry, Burns, Black et Dupuis formant quorum du dit conseil.

1o. Proposé par l'échevin Walsh, secondé par l'échevin Aubry :

Que les communications, qui viennent d'être déposées sur le bureau de ce conseil soient déferées à leurs comités respectifs à l'exception des lettres M. M. Charbonneau et Major et le contrat ré P. P. J. R. C.

Adopté.

LE 2ème RAPPORT DU COMITÉ DES RUES ET AMELIORATIONS

A la Corporation de la Cité de Hull

Votre comité des Rues et Améliorations, dûment assemblé au bureau de votre greffier, lundi le 15ème jour d'août, 1899, sous la présidence de l'échevin Falardeau président au fauteuil, et les échevins Burns, Dupuis, et Carrière, l'échevin Walsh étant aussi présent prie de faire rapport qu'il a examiné les communications qui lui ont été soumises et recommande :

Que l'offre faite par M. Théodule Charette par sa communication, à votre conseil, en date du sept courant ré le pont de la Gatineau, le pont Pond Creek, le chemin et les ponts reliant les dits ponts Gatineau et Poffd Creek, soit acceptée; que votre comité soit autorisé à faire préparer un contrat et le cautionnement nécessaires, qui devront être soumis à votre conseil et à celui de la Pointe à Gatineau.

Votre comité recommande, que les offres suivantes soient faites aux propriétaires qui devront être affectés par le redressement de la rue Inkerman dans les quartiers No 5 :—A M. Lambert \$75.00, à M. Landreville \$25.00 et à Mde J. Scott \$100. pour les dimensions de terrain requis par un des plans de l'Ingénieur.

(Signé) V. O. FALARDEAU Eus. Carrière. H. Dupuis, T. BLACK

2o. Proposé par l'échevin Walsh, secondé par l'échevin Lemieux :

Que le 2ème rapport du comité des rues et améliorations soit adopté.

Proposé en amendement par l'échevin Ste-Marie, secondé par l'échevin Falardeau :

Que la clause concernant la rue Inkerman dans le rapport des rues et améliorations soit amendée en ajoutant aux offres à faire aux propriétaires qui devront être affectés, la somme de \$200. à M. P. H. Durocher, pour le terrain voulu au redressement y mentionné.

Décide, et Son Honneur le maire accorde, que levote soit pris sur chacune des clauses du rapport séparément.

Pour l'amendement: Les échevins Burns, Ste-Marie, Falardeau et Ducharme—4.

Contre: Les échevins Black, Dupuis, Lemieux, Aubry, Carrière et Walsh—6.

L'amendement est perdu et la 2ème clause est adoptée à l'unanimité.

La première partie du rapport concernant le pont de la Pointe à Gatineau est ensuite mis au vote et adopté unanimement.

3o. Proposé par l'échevin Ducharme, secondé par l'échevin Carrière :

Que la somme de \$25.00 requis, par le rapport de l'Ingénieur, pour conduire l'eau de la rue, qui maintenant est une nuisance pour le terrain du collège, soit votée et dépensée pour cette fin, et, que la somme de \$20.00 soit aussi votée pour être dépensée sur deux canaux demandés, dans le quartier No. 3a, sur la propriété Beauchamp.

Pour: Les échevins Falardeau, Aubry, Carrière, Ducharme et Walsh—5.

Contre: Les échevins Black, Burns Ste-Marie, Dupuis et Lemieux—5.

Son Honneur le maire vote contre et la motion est perdue.

4o. Proposé par l'échevin Aubry, secondé par l'échevin Walsh :

Qu'un comité spécial soit composé de Son Honneur le maire, du moteur et des échevins Ste-Marie et Carrière afin d'avoir une entrevue avec les gérants des succursales des banques d'Ottawa et des Marchands à Hull, pour le dépôt des fonds de cette corporation et soutenir son crédit au besoin, et que, pouvoir soit donné à ce comité d'agir pour et au nom de cette corporation et de faire tout arrangement qu'il croira dans l'intérêt de cette ville.

Adopté.

5o. Proposé par l'échevin Walsh, secondé par l'échevin Lemieux :

Que ce conseil siège en comité général afin de considérer le contrat entre la compagnie P. P. J. R. et la cité de Hull.

Adopté.

Ce contrat est considéré et amendé.

6o. Proposé par l'échevin Walsh, secondé par l'échevin Ducharme :

Que ce comité lève séance, rapporte progrès et que le conseil procède aux affaires.

Adopté.

7o. Proposé par l'échevin Ste Marie, secondé par l'échevin Walsh :

Que le maire et le greffier soit autorisé à signer le contrat entre la compagnie du P. P. J. R., tel que préparé et amendé et que le dit contrat soit renvoyé ensuite à la dite compagnie, pour être par elle dûment signé.

Adopté, l'échevin Black dissident.

8o. Proposé par l'échevin Walsh, secondé par l'échevin Carrière :

Que la somme de \$40.00 par année soit accordées à M. Mag. Charbonneau pour mener l'ambulance et \$10.00 pour l'achat d'un harnais.

Proposé en amendement par l'échevin Ste-Marie, secondé par l'échevin Ducharme :

Que cette motion reste sur la table jusqu'à la prochaine assemblée. Pour l'amendement: Les échevins Black, Burns, Ste-Marie, Lemieux et Ducharme—5.

Contre: Les échevins Dupuis, Aubry, Carrière et Walsh—4.

Amendement remporté.

9o. Proposé par l'échevin Ste-Marie, secondé par l'échevin Lemieux :

Que le conseil ajourne.

Adopté.

LE NORD D'ONTARIO

Un grand champ de Colonisation

L'Excursion du 4 Septembre permettra de le visiter

La Société de Colonisation et de Rapatriement d'Ontario a obtenu de la compagnie du Pacifique des prix extrêmement réduits pour ceux qui voudront aller visiter le Nord d'Ontario.

La saison choisie pour faire cette excursion est incontestablement la plus belle et la plus agréable. C'est le temps où les terrains peuvent être parcourus en tous sens et où la valeur de terre peut être jugée par ses fruits. Les ouvriers des villes étouffées dans l'atmosphère poudreuse des rues, courbés et fatigués sous le poids du labeur, seront bien aise de prendre une légitime et utile vacance, et c'est surtout pour l'ouvrier que cette excursion a été organisée. Car le but de la société est de retirer l'ouvrier des villes et de lui en fournir les moyens.

Or, une excursion telle que celle qui se prépare est un des moyens les plus efficaces, de mettre le travailleur sur la route du bonheur qu'il désire. Pour une somme tout à fait modique et à la portée des plus pauvres, le père de famille qui depuis longtemps peut-être, soupire après la liberté du colon, et cherche de quel côté, vers quelles nouvelles terres, diriger ses pas, aura dans cette excursion une chance exceptionnelle de satisfaire sa légitime et noble ambition.

Ce « Nord d'Ontario », dont on parle tant, et avec raison, il peut le voir; il aura, s'il le veut, un mois pour le parcourir; et, nul doute qu'il y trouvera de quoi lui plaire.

Il étudiera sur les lieux mêmes ses chances d'établissement pour lui et ses enfants et les enfants de ses petits-enfants pour les siècles à venir. Car, de la terre, il y en a là-bas, vous n'avez que l'embaras du choix. Cela est facile à comprendre quand on réfléchit que le Pacifique Canadien traverse ce territoire dans sa largeur, que cette largeur depuis Mattawa jusqu'au Sault Ste-Marie est de 304 milles; et le Pacifique Canadien n'est qu'une ligne.

Or cette ligne n'a qu'une étroite zone de chaque côté qui soit colonisée... tout le reste est à prendre, et nous ne craignons pas de dire que c'est le meilleur. Figurez vous donc un territoire de plus de 400 milles carrés, avec un beau climat; un territoire arrosé des plus beaux lacs et des plus belles rivières du monde, un territoire où se trouve encore des centaines de milles de forêts vierges, où les mines les plus précieuses se révèlent à chaque pas sous le sol, et vous aurez une idée de cette terre promise où l'excursion du 4 septembre veut vous mener.

Ouvriers de Hull et d'Ottawa, ouvriers de Montréal et de toutes les villes, cette excursion est pour vous. Ouvriers de l'Est et de l'Ouest, pauvres compatriotes que les malheurs ont poussés vers les Etats-Unis, que les grèves là-bas dévorent, que l'ennui du retour tourmente, profitez de cette excursion; elle sera pour vous la révélation de tout un monde, d'un monde que vous cherchez sans le connaître, mais que cette fois vous connaîtrez, car vous le verrez de vos yeux.

La Société de Colonisation et de Rapatriement de la province d'Ontario met de ce temps-ci, tout en œuvre pour faire de ce voyage un succès. Les tarifs excessivement réduits qu'elle a obtenus de la compagnie du Pacifique indiquent suffisamment aussi que cette grande compagnie a à cœur de pousser la colonisation de ce côté et que, par conséquent vous êtes assurés de sa part du concours le plus généreux pour le transport soit de vos familles, soit de vos bagages quand il s'agira pour vous de vous fixer définitivement sur le lot que vous aurez fait vôtre.

D'ici au départ le Temps organe officiel de la Société de Colonisation d'Ontario, publiera journalièrement quelques renseignements et avis pratiques, destinés à faciliter le projet. Suivez ces lectures qui seront pour vous remplies d'intérêt et faites-en

vos profits en vous préparant, dès maintenant à faire partie de l'excursion.

Les ouvriers d'Ottawa et de Hull devront être de ce nombre. Un billet d'aller et retour pour un mois jusqu'à Verner, le centre, on peut dire de cette magnifique région, ne coûte d'Ottawa que \$4.85. Tout le monde est en moyen d'en profiter.

Quant aux dépenses supplémentaires que la nourriture, par exemple, nous donnerons dans le prochain numéro des avis pratiques qui vous faciliteront beaucoup d'économies.

Un conseil important pour aujourd'hui, est que vous ne devez pas perdre de vue que l'achat de votre billet doit être fait le plus tôt possible; vu que le comité d'organisation doit se baser sur le nombre pour la quantité de chars que le Pacifique devra mettre à notre disposition.

Ne pas oublier non plus, que ces billets ne pourront être obtenus que sur présentation à l'agent de la gare ou dans les bureaux de la compagnie d'un certificat de colon ou excursionniste de bonne foi, signé par M. L. O. Armstrong agent général de la Colonisation du Pacifique à Montréal.

Cependant, pour faciliter cette tâche, la société ouvre ses bureaux au numéro 552 rue Sussex, Ottawa, à tous ceux qui voudront venir y donner leur nom et adresse, et le secrétaire, M. F. Moffet, transmettra lui-même ces noms à M. Armstrong qui lui, vous expédiera directement votre certificat.

Cette mesure a toujours été jugée nécessaire par la compagnie du Pacifique, afin d'éviter certains abus commis par des personnes qui, ayant le moyen de payer le prix légitime et ordinaire, se font passer pour des colons et, de la sorte, font un véritable tort à la cause du colon de bonne foi, pour qui seul, ce privilège a été généralement accordé.

Voilà pourquoi nous disons: « colon ou excursionniste de bonne foi ».

Sous ce titre nous entendons évidemment même les simples « promoteurs » qui ont des parents et des amis là-bas, et qui désirent aller passer quelques jours ou quelques semaines avec eux. Ces visites de parents à parents, d'amis à amis, sont considérées à bon droit, comme intimement liées à la cause de la colonisation. Rien de plus propre en effet, à entretenir le courant colonisateur que ces liens de famille et d'amitié entretenus à distance et ravivés par des visites qui finissent toujours par planter quelque racine au sol.

C'est donc à dire que ceux qui ont des connaissances là-bas seront les bienvenus.

Qu'on se le dise.

LE COMITÉ.

Les journaux du Canada et des Etats-Unis qui ont à cœur la grande œuvre de la colonisation et du rapatriement sont respectueusement priés de reproduire.

Le Naturaliste Canadien

SOMMAIRE DE CE NUMÉRO

Station biologique marine du Canada.....	113
Nouvelles Entomologiques (Elias Roy, ptre).....	115
Une belle plante d'ornement.....	117
Quelques aperçus sur la géologie du Saguenay (P. H. Dumais).....	118
Excursion en Egypte (E. Gasnault).....	122
Publications reçues.....	126

LE ST. JAMES HOTEL

Le public voyageur apprendra avec plaisir que M. J. E. Dion, depuis dix ans attaché à l'hôtel Richelieu, comme assistant gérant a résigné son emploi pour accepter le même au St James Hotel, près de la gare du Grand Tronc, l'un des hôtels les plus fashionnables de l'endroit, tenu par M. Théo Lanctot.

L'affabilité, des employés, le confort et l'excellence du menu est à ne plus désirer. Il ne s'agit que d'y aller une fois pour en faire à l'avenir ses quartiers généraux.

Pour les mineurs.

La meilleure pharmacie pour le voyageur comprend surtout le BAUME RHUMAL. 95

LE PLUS GRAND MAGASIN D'OTTAWA

ECHANTILLON - GRATIS DE
Bon THE Japon
Nouvelle saison - Mai 1899
Boite de 30 lbs.
pour \$7.50

Economiser de l'argent est-il quelque chose pour vous? Si oui

Soyez certain et voyez nos bargains dans nos MEUBLES avant d'acheter ailleurs.

\$7 SET de CHAMBRE à COUCHER propre à meubler n'importe quelle chambre.

BUREAU avec trois tiroirs et bon miroir, style antique, bien fini.

LAVEMAIN avec un tiroir porte avec panneau, correspondant au bureau.

COUCHETTE très élégante, le haut et le bas d'un style antique bien fini.

Le set complet pour \$7.

Notre TABLE D'EXTENSION, six pattes, six pieds de long, style antique pour \$3.25

Notre SOFA COMFORTABLE avec un set complet de ressorts, dos bourré très joli pour \$2.75

CHAISES DE CUISINE, 25cts.

CHAISES de SALLE à DINER avec dos haut pour 50cts.

SIDEBORD avec miroir, \$4.50

MEUBLES de toutes sortes

B. G. & CIE.

Essayez le THE, un échantillon ne vous coûte rien et vous épargnez de 10 à 15cts sur chaque livre.

Bryson Graham & Cie.

Coin des rues Sparks et O'connor, Ottawa.

50 YEARS' EXPERIENCE
PATENTS
TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS &c.
Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the Scientific American.
A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year, four months \$1. Sold by all newsdealers.
MUNN & Co. 361 Broadway, New York
Branch Office, 65 F. St., Washington, D. C.

HONNEUR AU MERITE

Brillante réception à l'occasion du retour d'Angleterre de L'Echevin R. A. HELMER

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Pâquet et Neil, le notaire Tétréau ancien député, Chs Leduc, protonotaire, Dr Duhamel registraire, Geo. C. Wright avocat, F. A. Labelle, notaire, T. W. Symmes, collecteur du revenu provincial, F. A. Gendron, agent des terres de la couronne et son assistant T. P. Sabourin, H. A. Champagne, banquier, Nap. Pagé, éditeur, A. Z. Trudel, Paul D. Reinhardt, employés civils, P. D. Ohéné, maître des glissoirs du gov't, Walter McDougall, étudiant, D. C. Simon, agent d'assurance, Thos Birks, agent d'immeubles, W. L. Lough, teneur de livres, Damase Gravelle, commis de fret au Pacifique, la Cie Eddy par W. H. Rowley, Geo. H. Millen, surintendant, E. Mousseau, ingénieur de la compagnie, Thomas Harvey père et fils, Thos. Kelly père, contre-maitre, S. F. Cox, contre-maitre, J. T. Taylor, commis au bureau principal de M. Eddy, B. de Repentigny, James Bishop, J. R. McKay, Chas. Ludington, contre-maitre, F. W. Avery, directeur de la Hull Lumber Co., Eudore et Aldéric Bisson, contre-maitres, Isaie Trudel, mécanicien à la maison des pompes, J. N. Fortin, P. H. Durocher, Domina Dupuis, Elphège Boucher, Chs. Desmarais, Jos. Lemieux, R. J. Nesbitt, J. B. Larose, J. W. Warnock, D. Evans, Clovis Poirier, Jos. Martel, Wm. McEwen, fils, Victor Bélanger, A. D. Trudel, M. J. Laverdure, Adelmare Labelle, M. D. Clairoux, Deschamps et Carrière, Gédéon Lafond, Caron et Carrière, Caron et frère, Genest et Gagné, Maxime Lavigne, Dolphis Charron, Jos. Gravel, Moïse Trudel, Adrien Labelle, Alph. Couture, Adolphe Gratton, D. A. Décosse, P. H. Charron, C. R. Wright, J. Letellier, Elouard Bisson, Jos. Isabelle, Nap. Bélanger, J. Bédard, Alfred Allard, Ed. Moquin, T. D. Sayer, Aylmer, John Arbique, Jos. Tessier, marchands et hommes d'affaires, P. D. Vermette, sculpteur, L. P. Godbout, Geo. Walker, mesureurs de bois, Ant. Moussette, gouverneur de la prison, Nap. Daoust, Geo. Tessier, J. Blais, Alph. Guilbault, Geo. Pelletier, Paul Rossignol, Arthur Dion, X. Laurin, pompiers et hommes de police, Alph. Chénier, ouvrier d'aqueduc, Noël Proulx, Sam Whitcomb, contre-maitres, Frank Viau, électricien, S. Châtillon, charpentier, Jos. Thomas, gardien de barrière, le Rvd M. Scott, J. N. Farley, A. E. Helmer, J. H. Claprod, pharmaciens, Rod. Laferrrière, journaliste.

Le colonel Tilton et le major Rogers du 43e bataillon avaient été spécialement invités, de même que tous les correspondants de journaux d'Ottawa, amis de M. Helmer et M. E. Lemieux, du ministère de la milice.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

Après deux mois d'absence, les citoyens de Hull ont fait une réception lundi soir, à M. R. A. Helmer, un des jeunes échevins de la ville, à son retour de Bisley, où il était adjudant des tireurs canadiens.

BAZAR STE-ANNE D'OTTAWA

Ceux qui font partie des différents comités

Tous les arrangements sont complétés en vue de l'ouverture du bazar Ste Anne qui a eu lieu dimanche dernier à sept heures. La salle Ste-Anne a été magnifiquement décorée pour la circonstance. Le comité général est composé des personnes suivantes :

Directeur, Rev. P. Beausoleil, Président Hon., Son Honneur le maire Payment.

Président, J. Ferréol Dionne, 1er vice président, échevin Desjardins.

2e vice président, Roch Clairoux, Secrétaire, A. E. Spénard, Trésorier, J. P. M. Lecourt, Assist. très., P. A. Hudon.

Comité exécutif—MM. F. Ouellette, Ed. Carter, H. Proulx, J. Morin, Adolphe Dupuis, Joseph Dufour et W. C. Labelle.

Les comités en charge des tables sont :

Parisien.—Mme J. D. Gareau, présidente ; Mmes J. B. Tassé, M. Gravel, Mlles E. D'Aoust, A. Gareau, E. Tassé, B. Gareau, E. Gareau, L. Tassé.

Champlain.—Mme J. Pruneeu, présidente ; Mmes V. Pilon, R. Clairoux, E. Carter, M. Carrière, Mlles C. Primeau, O. Gravelle, J. Picard, A. Clairoux, B. Carter.

Forestiers Catholiques.—Mme A. E. Spénard, présidente ; Mme O. D. St-Amand, vice-présidente ; Mlles S. Letourneau, M. Coursol, M. Spénard, A. Coursol, E. Lajoie, A. Poirier, J. Poirier, O. Letourneau, A. Gagnon.

Immaculée Conception.—Mlle E. Charbonneau, présidente ; Mlles P. Labelle, M. Dagenais, A. Mitchell, L. Gravel, L. Venance, A. Venance, J. Vanier, Anna Sauriol.

St-Joseph.—Mme M. Mitchell, présidente ; Mmes J. A. Morin, P. A. Hudon, A. Dubuc, J. Richard, Mlles M. Mitchell, C. Vincent, E. Mignault, B. Paquette, R. Hudon.

St-Anne.—Mme T. Query, présidente ; Mme H. Côté, vice-présidente ; Mlles G. Query, A. Cavalier, J. Marier.

Artisans.—Mme G. L. L'Hérault, présidente ; Mme F. Gavan, vice-présidente ; Mme W. Alberti, Mlles J. Gareau, J. Lauzon, M. Luizon, L. Carter.

Fleurs.—Mlles Marier et Query.

Les comités sont comme suit :

Invitation.—Maire Payment, les échevins Gareau et Desjardins, MM. Oscar Leclair, A. A. Charbonneau, Alex. Spénard, sr., George Mercure, J. A. Morin, Aurélien Bélanger, W. C. Labelle, E. Renaud, jr., Cyprien Leblanc, Ed. Carter, David Morin, A. D. Dupuis, Olivier Paquette, Charles J. Betez, L. Devarennes.

Comité de réception.—Elie Renaud, jr., J. M. Lalonde, Félix Ouellette, Jos. Goulet, Venance Dumoulin, Médard Beaudoin, Cyprien Leblanc.

Gardiens.—Alphonse Desjardins, J. M. Lalonde, Alf. Joubarnes, sr., Venance Dumoulin, Médard Beaudoin, Pierre Faucher, sr., J. A. Séguin, Emerie Spénard.

Comité du tirage.—N. Taylor, Geo. L'Hérault, W. C. Labelle, E. J. Labelle, F. X. Cavalier, George Mercure, Joseph Dagenais, Aug. Gagnon, O. Barette, J. A. Morin, H. Charbonneau, échevin Desjardins, N. Sévigny, Jules Morin, sr., Elie Renaud, jr., J. B. Paquette, J. B. Tassé, Dupuis et H. Côté.

Comité d'élection.—Echevin Desjardins, George Mercure, Albert Carrière, Aurélien Bélanger, Raoul Bélanger, Ed. Carter, Arthur Morin.

Gardiens des boîtes de scrutin.—P. A. Hudon J. P. Lecourt.

Comité des décorations.—Damien Sauriol, Joseph Dagenais, Frs. Déry, Nay. Boilev, J. E. Diguier, J. Langlois, Alph. Legault, David Amyot, H. St Denis, Arthur Dubuc, Ambroise Denis.

Comité d'impression.—Eugène Labelle, W. C. Labelle, Raoul Bélanger, Joseph Crochetière, W. G. Carter, Alf. Fortier, Charles Bishop, W. J. Sullivan, M. J. Shea.

Comité d'amusements et de musique.—Albert Tassé, Albert Carter, Victor Bélanger, jr., Isidore Champagne, Oscar Lemieux, Venance Boivin.

Exposition d'articles de chasse et de pêche

Il doit s'ouvrir à la fin du mois une exposition d'articles de chasse et de pêche à St Louis, Missouri. La province de Québec y fera encore bonne figure. M. L. O. Armstrong, agent de colonisation de la compagnie du Pacifique Canadien, qui est arrivé à Québec, a l'intention d'expédier à St Louis au moins un char rempli de specimen d'animaux de nos forêts.

M. Armstrong est actuellement au Frontenac.

GUÉRIT LE RHUME EN UN JOUR

Tablettes "Laxative Bromo-Quinine." Prix 25 cents, rendu à office ne guérissent pas.

UN BEAU VOYAGE

Organisée par les gardes à pied du Gouverneur Général

Excursion à Albany le jour de la fête du travail

Les Gardes à pied du gouverneur général ont eu la bonne fortune de faire des arrangements avec la compagnie du chemin de fer Canada Atlantique pour faire une excursion à très bas prix d'Ottawa à Albany et New-York, les billets étant bons pour partir d'ici les 2 et 3 septembre prochain.

Il n'y a aucun doute que cette excursion sera bien patronisée. Le train se composera d'un char doirtoir Wagner et exclusivement de charrs de première classe. Les officiers du chemin verront à assurer aux excursionnistes tout le confort désirable. Il y aura à bord un officier de douanes afin d'éviter tout ennui de route.

L'excursion sera très agréable. Le voyage se fera de jour, et on pourra partir le dimanche matin ; le lundi étant jour de fête civique il y aura peu de perte de temps pour les gens dans les affaires. C'est une des premières excursions de jour qui ait été offerte aux citoyens d'Ottawa. Les excursionnistes auront l'avantage de voir le plus beau panorama du continent américain, savoir le fleuve St-Laurent, le lac St-François, le lac Champlain, les sources Saratoga, les montagnes vertes, la rivière Hudson, etc.

Le lac Champlain est un lac de proportions magnifiques, avec une ceinture de montagnes splendides, où les souvenirs historiques ne manquent pas. Il est situé au milieu des lignes étendues des Adirondacks et des Montagnes vertes. Sur ces rives s'élevaient les usines les plus imposantes et les plus intéressantes au point de vue historique du continent américain, le vieux fort Ticondéroga, le fort St-Frederick et le fort Montgomery.

Saratoga Springs—Saratoga avec ses innombrables hôtels, et ses belles habitations privées, ses superbes promenades et ses boulevards ombragés, ses parcs magnifiques et ses sources minérales étonnantes, ses brillantes distractions sociales et littéraires, joint d'une plus grande vogue que toute autre ville d'eau du continent américain.

Albany N. Y., est le plus ancien établissement survivant des 13 états primitifs. Sa fondation date de 1614. Non seulement son antiquité, mais ses autres attractions rendent cette ville spéciale attrayante aux touristes qui seront amplement récompensés par une visite au capitol, l'un des plus vastes et des plus coûteux édifices du monde l'hôtel de ville, le parc Washington avec sa fontaine monumentale, les cathédrales, etc. C'est ici qu'on quitte les trains du Delaware et Hudson pour prendre la ligne de jour des steamers de l'Hudson se rendant à New-York.

Le lundi 4 septembre sera un jour militaire à Albany. Toutes les troupes prendront part à une grande parade, et le col. Roosevelt, des Rough Riders, gouverneur de New-York, passera en revue les gardes d'Ottawa et les Gardes de l'Etat. Les habitants d'Albany feront tout en leur pouvoir sans aucun doute pour rendre aussi agréable que possible la visite de leurs cousins.

LA VENTE BREVETS

Ceux des inventeurs qui n'ont pas réussi à vendre leurs brevets sont portés à croire qu'il n'y a plus de demandes pour les brevets, et le public semble entrer dans les mêmes idées.

Pour remédier à une idée aussi fautive, qu'on nous permette de dire que, dans un mois, il s'est vendu nombre de brevets, dont quelques uns ont apporté à leurs heureux inventeurs, une vraie fortune. En tête de cette liste est mentionné un brevet qui s'est vendu pour la somme princière de \$98,000, un autre à rapporté \$75,000, Un brevet breveté a rapporté à son inventeur la jolie somme de \$25,000, tandis que un outil pneumatique a rapporté \$20,000, de même qu'une baratte s'est vendue \$5,000, John J. Stone a vendu son appareil patenté, consistant en une sonnerie avec alarme protectrice contre les voleurs, pour la somme de \$75,000, et cet heureux inventeur utilise maintenant son invention pour protéger sa propre fortune contre les voleurs.

Sans doute, la vente d'un brevet dépend presque entièrement du soin avec lequel on prépare la demande, et du jugement apporté dans les revendications (claim) M. M. Marion & Marion, de Montréal, ont de nombreux clients qui ont réalisés de fortes sommes d'argent avec leurs inventions bien que nous puissions sans autorisation publier les noms de ces heureux inventeurs.

Il faut y voir.

Dangereuses entre toutes sont les affections des voies respiratoires, le BAUME RHUMAL les guérit infailliblement.

POUR LES CULTIVATEURS

LA SALAISSON DES FOURRAGES AVARIÉS PAR LES PLUIES

En raison des pluies nombreuses qui sont survenues cette année pendant la fenaison, beaucoup de fourrages seront rentrés dans de mauvaises conditions se se conserveront mal. Personne n'ignore, en effet, que le foin, rentré imparfaitement sec dans un grenier, ou mis en meule, fermentent rapidement, noircit, prend une saveur désagréable, et peut même s'avarié, en se couvrant de moisissures qui rebutent les animaux.

Pour empêcher cette fermentation, on recommande de saler les fourrages ; le sel mêlé au foin, en assure la conservation et excite l'appétit des animaux.

Cette pratique est très répandue en Angleterre où elle trouve son application dans l'humidité naturelle du climat. Le foin subit souvent une fermentation spéciale, qui lui fait contracter une saveur désagréable et c'est pour obvier en partie à cet inconvénient que la pratique du salage s'est généralisée.

Le mode d'emploi du sel est très facile. On le répand en poudre sur le foin, au moyen d'un tamis ou même à la main, au moment de l'enrangement ou de l'enmeulage, et à mesure que le tas s'élève, si le fourrage est rentré tout bottelé, on met le sel entre chaque étage de bottes, si on le met en meules on répand le sel entre chaque couche d'environ 40 à 50 centimètres d'épaisseur.

La quantité de sel à employer varie dans la proportion de 6 à 12 kgr. par 1,000 kgr., de foin environ. Dans les circonstances ordinaires, 1 p. c. forme une dose dont les effets sont bien sensibles, mais, si le fourrage a été privé de saveur par la pluie, surtout s'il a été rentré incomplètement desséché, cette quantité est insuffisante ; il faut au moins la doubler.

Employé de cette façon, le sel disparaît rapidement. Il est dissous par l'eau que le foin exhale par la fermentation, et imprègne toute la masse à laquelle il communique une saveur qui plaît à tous les animaux.

Ces effets sont surtout sensibles sur les foins des prairies humides, dont il prévient la décomposition. Au dire de certains agriculteurs, des fourrages lavés par les pluies et saupoudrés de sel à l'époque de la récolte, ont eu la préférence du bétail sur du foin qu'étaient bon, mais qui n'ait pas été salé.

La dépense faite est largement compensée par la qualité du fourrage.

Lorsqu'on n'a pas pris la précaution de répandre le sel dans la masse, au moment de l'emmagasinage, on peut améliorer avantageusement les foins de médiocre qualité, en les secouant à l'air hors des écuries et des étables, et en les arrosant ensuite d'eau salée. Afin que cette saumure pénètre bien partout, on renne le fourrage arrosé, à la fourche, et on le laisse reposer pendant quelques heures, avant de le distribuer au bétail. Les effets salutaires du sel sont si évidents dans cette circonstance, que personne n'a essayé de les contester ; tandis qu'on a mis en doute son utilité, quand il est donné en nature aux animaux domestiques. On n'emploie malheureusement pas assez ce procédé de conservation.

NOMINATION

Voici les nouveaux conseillers de la Reine pour la province de Québec :

Section de Montréal : MM. L. H. Archambault, O. Desmarais, Raymond Préfontaine et J. M. Tellier ; section de Québec : MM. Charles Angars et J. N. Belleau ; section de Saint-François, M. L. E. Panneton ; section d'Ottawa, M. C. B. Major.

Excursion de colonisation

Le 4 septembre au nord d'Ontario

La députation de la Société de Colonisation et de rapatriement de la province d'Ontario est arrivée hier soir de Montréal. Elle se composait du Dr Valade, président de l'abbé Paradis, agent général, du Dr Boileau de Sturgeon Falls et de M. P. H. Chabot. Le but du voyage de la députation à Montréal était d'obtenir de la compagnie du chemin de fer du Pacifique des conditions aussi favorables que possible pour l'excursion de la Société de Colonisation et de rapatriement à projetée pour le 4 de septembre prochain dans le nord d'Ontario.

Les autorités de la compagnie du Pacifique ont reçu favorablement la députation et ont accordé les conditions les plus libérales. L'excursion aura donc lieu à la date indiquée ci-dessus. La belle saison aidant, et grâce au tarif réduit, tout fait présager que ce sera un véritable succès.

Dans un prochain numéro, nous donnerons les détails circonstanciés et le programme de cette excursion du 4 septembre.

AVIS

AVIS est par le présent donné qu'une demande sera faite au parlement du Canada, à sa prochaine session afin d'obtenir un acte incorporant une compagnie pour opérer, construire et maintenir un chemin de fer et un pont pour le trafic général traversant la rivière Ottawa à partir d'un point dans la cité d'Ottawa entre le côté est de la rue Bank et le côté ouest de la rue Kent allant à la rivière, à un point dans la cité de Hull, avec les approches nécessaires près d'une station ou dépôt que la compagnie érigera dans les cités de Hull et d'Ottawa le dit pont devant être utiliser pour les fins de chemin de fer, chemin de fer électrique de rues, tramways voitures et trafic général à pied des passagers, avec pouvoir d'exproprier les terrains d'après l'acte des chemins de fer pour les fins de la compagnie ; et avec pouvoir d'amalgamer avec ou d'entrer en arrangement avec une compagnie de chemin de fer ou compagnies de chemins de fer, avec un chemin ou plusieurs chemins de fer urbain, ou toute autre corporation pour l'usage du pont. Aussi avec pouvoir de prélever des barrières de péage pour le passage des chars, véhicules et les piétons et les barrières de péages seront sujettes à l'approbation du gouverneur général en conseil et ne devront pas excéder vingt-cinq centins pour le passage de chaque voiture traînée par deux chevaux et quinze centins pour chaque voiture traînée par un cheval et deux piastes pour chaque char. La hauteur des chevalets ou des arches du dit pont sera d'au moins trente cinq pieds et l'intervalle entre les culées ou piles sera d'au moins cent cinquante pieds ; et pour d'autres fins.

PERKINS & FRASER

Daté ce 10ème jour d'août A. D. 1899.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC District d'Ottawa

COUR DE CIRCUIT

Bazile Frappier, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario, charpentier

Demandeur

vs

Eummanuel Larivière, ci-devant de la cité de Hull, dans le dit district, journaliste, maintenant absent de la province et demeurant dans un pay. inconnu.

Défendeur

Thomas Gratton, de la cité de Hull, dans le dit distrit d'Ottawa, épicié

Tiers-Saisie

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.

J. H. AYLMER BROOKE

Dép. Prot. Court de Circuit. Hull, 27 juillet 1899.

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis, et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour de Circuit.—District d'Ottawa. Ottawa, à savoir : FRANCOIS SOULIÉ-RE, de la ville d'Aylmer, dans le district d'Ottawa, peintre, Demandeur ; contre les terres et tènements de OLIVIER GENDRON, du même lieu, charpentier, Défendeur, à savoir :

Un lot de terre situé en la ville d'Aylmer, dans le district d'Ottawa, connu sur le plan et livre de renvoi officiels du ci-devant village d'Aylmer, comme le lot numéro six cent vingt-neuf (No 629), situé sur la rue Pond, maintenant nommé rue Notre-Dame avec les bâtisses et appartenances dessus érigées.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, en la cité de Hull, le VINGT-NEUVIÈME jour d'AOUT prochain, à DIX heures de l'avant-midi. Le dit bref rapportable suivant la loi.

COUTLEE & WRIGHT, Bureau du Shérif, Shérif. Hull, Aout 15 1899.

DANIEL McLARTY

Confiseur

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
District de Pontiac
COUR SUPERIEURE
AVIS PUBLIC

Re la succession de feu Dame Hannah Graham, en son vivant du township de Bristol, dans le comté et district de Pontiac, veuve de feu James McJanet, en son vivant du même lieu, cultivateur.

AVIS PUBLIC est par le présent donné, que William McJanet, cultivateur, et Dame Mary McJanet, épouse de Andrew McCredie, cultivateur, et ce dernier a autorisé son épouse, tous de Bristol; Malcolm David Martin Blakely, ministre en religion, du township de Alice, dans le comté de Renfrew, dans la province d'Ontario, en sa qualité de tuteur des personnes et successions de David Wardrop Blakely, Annie Janet Blakely et Lily Florence Blakely, enfants mineurs tous du susdit township de Alice; et William McLellan, cultivateur, du township de Ross, dans le dit comté de Renfrew, en sa qualité de tuteur à la personne et à la succession de Hannah Mary McLellan, un mineur du dit township de Ross, feront le dix-septième jour d'octobre, prochain, mil huit cent quatre-vingt-neuf une demande à l'un des honorables juges de la Cour Supérieure au palais de justice, dans le dit village de Bryson, comté et district de Pontiac, à dix heures de l'avant-midi ou aussitôt que la chose pourra se faire, pour obtenir des lettres de vérification, établissant les droits des héritiers dans la succession de la dite Dame Hannah Graham.

ARTHUR McCONNELL,
Avocat des requérants.
Bryson, 20 juillet 1899

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
No 404.

Cour Supérieure
Alexandre Fraser, marchand de bois, de la cité d'Ottawa, dans la Province d'Ontario,

Demandeur,

vs
Edouard Monk et Samuel Monk, autrefois tous deux du canton de l'Île de Allumettes, dans le district de Pontiac, et maintenant de lieux inconnus,

Défendeurs,

Il est ordonné aux défendeurs de comparaître dans le mois.

Bryson, 5 août 1899.
C. BARSALOU
P. C. S.

Aylen & Duclou
Procureur du demandeur.



DES SOUMISSIONS scellées adressées au soussigné et portant la suscription "Soumission pour une aile à Rideau Hall, Ottawa" seront reçues à ce bureau jusqu'à jeudi, 31 août, 1899, pour la construction d'une aile à Rideau Hall, Ottawa, suivant les plans et spécifications qui peuvent être vus au département des Travaux Publics.

Les soumissions ne seront pas considérées à moins d'être faites sur les blancs fournis, et signées par les soumissionnaires.

Un chèque accepté sur une banque payable à l'ordre du Ministre des Travaux Publics, pour dix pour cent (10 p. c.) de la soumission doit accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée refuse de signer le contrat ou s'il ne l'exécute pas intégralement.

Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
E. F. E. ROY
Secrétaire
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 22 août 1899.

N. B.—Nul compte pour publication de cet avis ne sera reconnu si telle publication n'a pas été expressément autorisée par le Ministère.

POMMES FAIBLES
jeunes et vieilles—Guérison permanente, assurée, de perte de vitalité—faiblesse, impotence, débilité, perte de mémoire, etc. 25 années de succès en Europe. Ecrivez pour notre livre "Hommes Faibles", gratis sur demande.
PASTILLES DE JEAN
\$1.00 le flacon. Par la poste, cacheté, franco de port
Seuls dépositaires: **Cie Médicale du Dr. Jean**
Adresse: B. Poste Boite 157, Montréal, Can.
En vente chez: R. A. Holmer, pharmacien
HULL P. Q.

NOTES DE HULL

—M. A. Rochon, C. R., est de retour à Hull.

—M. et Madame T. P. Foran, sont aussi de retour à Hull.

—M. J. M. McDougal est campé sur les bords du lac des Chênes.

—Les familles Compagna et Savoie sont campées au lac Lemay.

—Le club de pêche et de chasse "Benard" tiendra une assemblée ce soir.

—Zéphire Ladouceur rue Main a eu un bras de cassé lundi après-midi dans les usines Eddy.

—La manufacture des sacs de M. Eddy fonctionne jour et nuit. La demande est énorme.

—M. Tetu, ingénieur civil a ouvert un bureau à Hull. M. Tetu est le seul arpenteur pratiquant résidant à Hull.

—M. G. Racine, à l'emploi de M. A. A. Fournier, marchand d'Ottawa, partira samedi pour aller s'établir à Maniwaki.

—Madame A. St. Pierre qui était en promenade à Hull, dans sa famille, est retournée ces jours derniers à Asshadan, Wis.

—M. C. B. Major, M. P. P., du comté d'Ottawa, a accompagné les honorables ministres dans leur tournée à travers le comté.

—M. O. Guibord, député de Russell au local était à Hull hier. Il a passé la journée avec son frère au collège des frères.

—M. L. N. Champagne, M. P., qui est actuellement à Winnipeg, l'hôte de M. Noé. Chevrier ne sera de retour qu'à la fin du mois.

—Amador Montcion fils de M. Adrien Moncton s'est lacéré une main, samedi soir, aux usines d'Eddy, en nettoyant une machine.

—M. et Mme Trudel du Manitoba qui était en promenade chez leur fille Madame C. B. Major, sont repartis hier pour St Boniface Mann.

—Le fils de M. le Dr J. E. E. Woods d'Aylmer, est parti cette après-midi pour St Boniface, Man., où il entrera au collège pour continuer ses études.

—Les Révérends Pères Tranche-montagne et Lewis étaient de passage à Hull cette semaine. Ce dernier a prêché un éloquent sermon à la messe de 10 heures dimanche dernier.

—Les travaux d'extension du chemin de la Gatineau, entre Gracefield et Maniwaki, sont aussi poussés avec une grande activité. L'on espère que le premier train sur cette voie circulera de bonne heure le printemps prochain.

—L'honorable sénateur Rolland, président de la société de colonisation de Montréal était de passage à Hull hier. Il a visité les usines Eddy et autres centres d'attractions. A Aylmer, MM. N. E. Cormier et N. Pagé, lui ont offert un dîner à l'hôtel Victoria.

—L'équipe d'ouvriers employés à l'extension du chemin de fer Pontiac Pacifique, entre Hull et Aylmer, sera sous peu augmentée. Actuellement les travaux ont été poussés jusque dans les environs de Deschênes et la compagnie espère que le tout sera terminé cette automne.

—M. A. A. Gibeault, de Montréal, chef suprême des Forestiers Catoliques dans la province de Québec accompagné de M. C. S. O. Boudreau, chef suprême pour Ontario, Vincent Webb et son fils, deux des principaux organisateurs à Ottawa et Hull ont tenu samedi soir, à la salle St-Joseph à Hull, une assemblée des Forestiers de la localité. Une trentaine de membres seulement y assistaient. Les décisions de la convention de Burlington ont été expliquées et approuvées. L'une d'elle fixe la date de la prochaine convention provinciale de Québec à 1901.

—Charles Blais, âgé de treize ans, et fils de M. Félix Blais, rue Duke, à Hull, s'est noyé dimanche après-midi en se baignant près des ours à bois de Booth à la Chaudière. Le corps a été retrouvé presque immédiatement. Le jeune Blais et plusieurs de ses camarades se rendirent à la rivière vers deux heures. Ne sachant pas nager les enfants s'amuserent dans deux ou trois pieds d'eau. Tout à coup le jeune Blais s'accrocha à un câble reliant le quai à un radeau et rendit à environ huit pieds dans l'eau il cria à ses compagnons de le regarder, qu'il allait plonger. Il lâcha prise, apparut une fois aux yeux de ses compagnons et disparut ensuite pour ne plus revenir. Les enfants donnèrent aussitôt l'alarme. On repêcha le corps presque aussitôt et le Dr Scott fut appelé. Dans l'intervalle les personnes assemblées firent tout en leur possible pour ramener la victime à la vie, mais ils ne purent y réussir. Quand le médecin est arrivé l'enfant était mort. Le coroner Freeland a été notifié, mais après avoir appris de quelle manière l'accident est arrivé, il jugea à propos de ne pas tenir d'enquête.

NOTES DIVERSES

—Le Parlement fédéral a siégé cinq mois moins cinq jours.

—La Cie du Pacifique se prépare à faire un superbe exhibit à l'exposition de Paris.

—Le Dr Laponni, le médecin de Sa Sainteté Léon XIII, déclare que le Pape jouit d'une excellente santé.

—Trois cents fermiers de la Vallée de la Gatineau ont visité la ferme Expérimentale la semaine dernière.

—Le rapport officiel de l'Auditeur Provincial constate un léger surplus de \$22,000 pour l'exercice terminé le 30 juin 1899.

—Les neuf dixièmes des gens qui sont allés au Klondyke en 1898, croyant qu'une fortune les attendait dans les champs glacés du nord, en sont revenus les mains vides.

—M. Félix Marois, prote à L'Evenement de Québec, nous a fait l'honneur d'une visite à nos bureaux, mardi dernier. M. Marois était délégué à la grande convention internationale des typographes qui a eu lieu à Détroit, la semaine dernière.

—Nous accusons réception du rapport de la Société d'Industrie Laitière pour l'année 1898.

Ce document, qui est rempli de renseignements utiles, a été préparé par M. E. Castel, le digne et actif secrétaire de la Société.

Merci pour ce précieux envoi.

—Le clergé du diocèse d'Ottawa fait de grands préparatifs pour la célébration du 25e anniversaire de Mgr Duhamel comme évêque du diocèse d'Ottawa. Des services spéciaux auront lieu à la basilique le jour de cette fête qui aura lieu le 22 octobre. Des centaines de personnes viendront de toutes les parties du diocèse.

LA BANQUE JACQUES-CARTIER

Les directeurs de la Banque Jacques-Cartier redoublent d'activité; ils s'assemblent chaque jour et même le soir jusqu'à une heure très avancée de la nuit.

Rien n'est épargné pour assurer une réouverture aussi prompte que possible.

La politique adoptée par les directeurs semble être de concentrer leurs affaires au bureau principal, dans le double but d'accommoder les clients de la banque et de couper court à toutes dépenses.

Cette détermination, précipitée par l'établissement de nouveaux bureaux, par les autres banques, est vue favorablement par la plupart des déposants qui y voient un acte de bonne administration et continuent à seconder la banque de tous leurs efforts.

Pour peu que ce mouvement soit soutenu, la banque sera sous peu en position de fixer la date de la réouverture de ses guichets.

Vingt-cinq ans d'épiscopat

Le clergé du diocèse d'Ottawa se prépare déjà à célébrer avec éclat le vingt-cinquième anniversaire de la consécration épiscopale de Mgr Duhamel, qui tombe le 22 octobre prochain.

On s'attend qu'un grand nombre d'évêques et de membres du clergé assisteront à cette démonstration religieuse.

Mgr Duhamel a 57 ans.

THE TELLER.

A charming story by the author of "DAVID HARUM" has reached us this week. An unusual subject for romance the hero, a Bank Teller, falls in love with the daughter of one of the directors, and the plot deals with the difficulties and complications which ensue in an interesting and admirable manner. The story is published by the Poole Printing Company, Limited, Toronto, and is for sale by all newsdealers, at the low price of 45 cents, or will be sent postpaid by the publishers on receipt of price.



AVIS

DES SOUMISSIONS cachetées et adressées au soussigné et portant la suscription "Soumission pour hangar à légumes, etc., Ferme Expérimentale, Ottawa, Ont.

Les plans et devis pourront être vus au Ministère des Travaux Publics, Ottawa, Ont.

Les soumissions devront être faites sur les formulaires imprimés qui seront fournis, et être signées par les soumissionnaires eux-mêmes; aucune autre ne sera prise en considération.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté sur une banque inopécunée pour une somme égale à dix pour cent de son montant et fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée refuse de signer le contrat, ou s'il ne l'exécute pas intégralement.

Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Par ordre,
E. F. E. ROY,
Secrétaire.
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 19 août, 1899.

EXPOSITION CENTRALE DU CANADA

Quelque chose de nouveau, d'original et d'intéressant à voir.

LE CONCOURS SUR UN BILLOT FLOTTANT

OTTAWA DU 11 AU 23 SEPTEMBRE 1899.

Ce concours se fera dans un grand lac tout devant la grande plateforme. Les prix se montent à \$200.00, se divisant comme suit: Un prix de \$100.00, un prix de \$60.00, un prix de \$25.00 et un prix de \$15.00.

CONDITIONS

Le concours commencera jeudi le 14 septembre à 3 hrs p. m. régulièrement tous les jours, jusqu'à la fin.

Il devra y avoir au moins dix compétiteurs.

Des billets spécialement préparés seront à la disposition et le concours se fera sous la surveillance des officiers nommés par le bureau des directeurs de la société de l'Exposition Entrée \$2.00.

Les applications peuvent être faites à partir d'à présent jusqu'au 8 septembre et adressées à E. McMahon, secrétaire, Ottawa, Ont.

Les compétiteurs remarqueront que l'écorce du billot est enlevé, qu'il est peinturé et parfaitement rond avec une barre noire au centre. Deux hommes seront placés sur le billot un à chaque bout du billot, et le premier homme qui tombe est le perdant.

De plus amples détails seront donnés plus tard.

Un prix de consolation sera offert pour le compétiteur malheureux.

Envoyez vos applications de bonne heure.

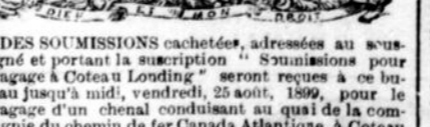
La formule des entrées est comme suit:

E. M. McMahon, Secrétaire,
Association de l'Exposition
Centrale du Canada,
Ottawa, Ont.

Veuillez admettre.....
de.....

Il y aura des trains de plaisir, excursions à bon marché de tous les points du Canada.

WM HUTCHISON M. P.
Président,
E. McMAHON
Secrétaire.



DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription "Soumissions pour dragage à Coteau Landing" seront reçues au bureau jusqu'à jeudi, 25 août, 1899, pour le dragage d'un chenal conduisant au quai de la compagnie du chemin de fer Canada Atlantique, à Coteau Landing, Que.

Chaque soumission devra mentionner le prix par verge cube, mesure de chaland, lequel prix devra comprendre le transport, à une profondeur de quatre mètres, les dragages, les débris seront déposés aux endroits désignés par l'officier du département en charge des travaux. Le dragage devra être exécuté aux endroits indiqués et à la profondeur requise par cet officier.

Le lit de la rivière est composé principalement de terre glaise, gravais et cailloux, mais toute personne désirant soumissionner devra visiter l'endroit et s'assurer de l'exactitude de ce renseignement, car il doit être bien entendu que le département ne sera pas tenu responsable, et ne pourra être appelé à payer aucun "extra" en raison de plus grandes difficultés de travail ou de détérioration de l'outillage employé par le contracteur, due à une plus grande durée des matières qui composent le fond de la rivière, que celle qui est actuellement prévue.

Afin d'éviter tout malentendu au sujet de la quantité réelle de verges cubes qui seront enlevées, il doit être bien entendu et compris que les paiements ne seront faits que conformément aux retours certifiés que fera l'inspecteur qui sera nommé pour surveiller l'exécution des travaux en question.

Le soumissionnaire dont la soumission aura été acceptée devra commencer l'ouvrage aussitôt qu'il sera requis de le faire par le département et le continuer sans interruption jusqu'à ce qu'il soit terminé. Le coût des travaux à être exécutés ne devra pas excéder la somme de \$3,000.00.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté sur une banque inopécunée pour la somme de six cents (\$60.00) piastres et fait à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée refuse de signer le contrat et s'il ne l'exécute pas intégralement.

Si la soumission n'est pas acceptée, le chèque sera remis.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
E. F. E. ROY,
Secrétaire.
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, août 1899.

N. B.—Nul compte pour publication de ce cet avis ne sera reconnu si telle publication n'a pas été expressément autorisée par le Ministère.

AGENTS WANTED—FOR THE LIFE AND ACCIDENTS OF Admiral Dewey, the world's greatest naval hero. By Murray Halstead, the life-long friend and admirer of the nation's hero. Big, set and best book: over 500 pages, 5x10 inches; nearly 100 pages halftone illustrations. Only \$1.50. Enormous demand. Big commissions. Outfit free. Chance of a lifetime. Write quick. The Dominion Company, 3rd Floor O'Connell Bldg., Chicago.

POLYNICE OIL

REMEDE FRANCAIS

A l'usage externe, connu de l'univers entier pour son efficacité merveilleuse et incontestable.

Adopté dans les Hôpitaux de Paris, Europe et Etats-Unis.
Guérison: Phumatisme, Lumbago, Névralgie, Dyspepsie et autres maladies inflammatoires.

VILLE DE MONTREAL, CANADA.
EXPERIENCES FAITES A L'HOPITAL CIVIL.

Il me fait plaisir, après m'être rendu compte de l'efficacité physiologique et thérapeutique de Polynice Oil, de lui donner mon attestation d'une manière consciencieuse.

En maintes et maintes circonstances depuis l'automne dernier j'ai assisté à l'application de Polynice Oil, soit dans le cas de rhumatisme, d'inflammation de poulmons, dyspepsie, etc., et vraiment, tout médecin que je suis, je dois m'incliner et dire bien sincèrement que j'ai été chaque fois émerveillé de l'efficacité si prompte et de la cure radicale des maladies ci-haut mentionnées.

Je dois dire en outre que cette spécialité si efficace n'a aucun effet délétère quelconque.

(Signé) DR NAIRNE BLACKBURN,
Médecin de l'Hôpital Civil, Montréal.

Colonel Hughes, chef de police, Montréal—Je puis recommander Polynice Oil aux personnes atteintes de rhumatismes. J'ai pu me rendre compte personnellement de son efficacité que je ne saurais trop louer.

(Signé) G. HUGHES, Colonel.

Le Dr Gadbois, rue Cadieux, Montréal, dit:

Les nombreux cas de rhumatisme et d'autres maladies que j'ai vu guérir par Polynice Oil me permettent de dire que cette nouvelle découverte médicale française n'a pas besoin de recommandations. Elle se recommande d'elle-même par son efficacité, et, lorsqu'elle sera mieux connue, sera employée dans presque toutes les maladies.

M. Charbonneau, hôtelier, coin des rues Fortior et Cadieux, Montréal: Qu'il me suffise de dire, comme je suis prêt à l'attester sous serment que je

Envoi franco par la Poste contre 50 cents en mandat-poste.

DR. A. ALEXANDRE,
1218, G St, N. W. Washington, D. C.

Exigez sur chaque flacon le nom de l'adresse ci-dessus, il se fait et se vend beaucoup d'imitations. Prière de les signaler Récompense.

THE OTTAWA ELECTRIC CO
T. AHEARN, president Hon. E. H. BRONSON, vice-pres.
J. W. McRAE, Directeur-gérant

Lumière à Arc
Lumière à Incandescence
Pouvoirs Électrique pour Moteurs
Poeles, éventsails, etc.

Installation présente —

Lampes à Arc 650
Lampes à Incandescence 70,000
Pouvoir électrique 400

Électroliers, abats-jour, etc. dans les derniers goûts

Bureau:—Block Russ I.
A. A. Dion, Sur.-Général D. R. Street, Sec.-Trés
Bureau à Hull, 154, rue Principale.

ARRAPAHO!

Le Véritable BAUME
Des Montagnes Vertes



Un remède sûr, certain et rapide pour toutes sortes de maux et douleurs nerveuses et inflammatoires. Il n'a pas d'égal. Son action sur les nerfs est merveilleuse. Il arrête les douleurs comme par enchantement. Il devrait être dans toutes les familles, parce qu'il est vraiment un médecin dans votre maison. Il procure un soulagement immédiat. Essayez-le?

Pour la Grippe, Rhumatisme et Dyspepsie

Des milliers de personnes souffrantes ont immédiatement recours aux Remèdes Sauvages de Geo. TUCKER, l'Herboriste Pratique, 437 rue Craig Montréal. M. JOSEPH MOULIN, est le seul représentant de la Cie. du Baume des Montagnes Vertes, Résidence: Hôtel Commercial, Hull, P. Q. Le public peut avoir confiance en lui. Allez le voir sur ces avis.

Quand vous allez en quelque part, soit en bateau ou en chemin de fer, achetez vos billets à l'avance au bureau du Pacifique, No 154 rue Principale, Hull. Billets vendus pour n'im porte quelle station du Canada et des Etats-Unis.

Pour Chapetelets des RR. PP. Croisiers, Médailles et Petits Chapetelets de St. Antoine, Timbrest-poste oblitérés. Ecrivez à Agence de l'Ecole Apostolique de Bathléem, No. 123 rue Shaw Montréal, P. Q.

MONEY To PATENT Good Ideas
may be secured by
our aid. Address
THE PATENT RECORD,
Sullivan, Ill.

